



# Cristina NAVARRO-SOTO

## ► traductrice-interprète

- Bordeaux (33100)
- Tel : 07 64 53 91 93
- Fixe : 09 86 45 17 17
- Mail : cristina@navarro-soto.com

 [www.linkedin.com/in/cristinatraductora](http://www.linkedin.com/in/cristinatraductora)

 @Cnavarrosoto

## PROFIL

*Traductrice-interprète spécialisée, technique, industrie, institutionnel, audiovisuel, tourisme, contrats, assurances, marketing, aéronautique, ferroviaire, automobile, médical, cahiers de charges, formation, conférences, réunions, congrès, gestion de projets, expertise linguistique, 19 ans d'expérience.*

## LANGUES

**Espagnol**



**Français**



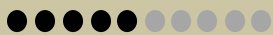
**Anglais**



**Catalan**



**Arabe**



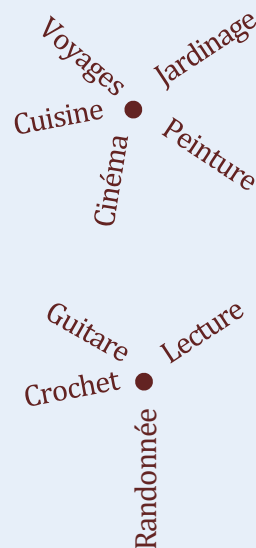
## FORMATION

- **1991-1996** **Maîtrise et master en Traduction et Interprétariat.** Université Autonome de Barcelone. Deux itinéraires : traduction spécialisée, interprète.
- **1995** Diplôme **Français commercial**, CCI de Barcelone.
- **1995** Stage en France **programme ERASMUS.** Université d'Aix-en-Provence.
- **2000** Cours de **marketing et micro-entrepreneuriat** à Barcelona Activa.
- **2002** Cours d'**Anglais commercial.** Durée 850 heures. Programme ODAME.
- **2003-2022** **Formation continue** : Plunet, Star Transit, MemoQ, SDL Trados, correction de textes, localisation web, documentation, bases de données, fiscalité, atelier de maîtrise de la voix pour interprètes, post-édition, droit et institutions européennes.

## EXPÉRIENCE

- **2003-2022** **Traductrice-interprète, conseillère linguistique.** Traduction et relecture de textes. Localisation web, transcription, gestion de projets. Interprète Français<>Espagnol et Français<>Catalan.
- **2016** **Conseillère FR<>ES** dans le domaine des assurances.
- **2000-2003** **Conseillère FR-ES-ENG** dans le centre d'appels AIDE ASSISTANCE, société d'assistance en voyage, assurances.
- **1998-1999** **Traductrice-interprète salariée** Société Groupe Dover SA.

## LOISIRS



## MES QUALITÉS

Presque bilingue Français-Espagnol, bon relationnel, attitude positive, dynamisme, sens du service, adaptabilité, polyvalence, rigueur, esprit d'équipe, goût du challenge.